



THE HEART OF FRESHNESS

# 壳管式水冷冷凝器

WATER-COOLED CONDENSERS

WASSERGEKÜHLTE VERFLÜSSIGER



DP-200-4-CN

## Wassergekühlte Bündelrohr-Verflüssiger und Druckgas-Enthitzer

### Die sicherheitstechnische Ausführung

Abnahme entsprechend der EG-Druck-  
geräterichtlinie 97/23/EG

#### Konstruktions-Merkmale

- ❑ Wärmeübertrager-Rohre: aus Cu bzw. Cu-Ni (Seewasser beständige Ausführung) mit neu entwickelter Rohrgeometrie und "Low Fouling"-Profil auf der Kühlmedium-Seite
- ❑ Wärmeübertrager-Rohre sind in Lochscheiben eingelötet, dadurch hohe Sicherheit in Bezug auf Dichtheit
- ❑ Mantelrohr und Lochscheiben aus Kesselblech P 265 GH
- ❑ Umlenkdeckel:
  - abnehmbar, ermöglicht mechanische Reinigung der Rohre
  - Anschluss- und Umlenkseite tauschbar
  - Kühlmedium-Ablass ab K573H(B)
  - Zusätzlicher Entlüftungsstopfen ab K3803T(B)
- ❑ Lochscheiben Kunststoff beschichtet
- ❑ Kühlmedium-Anschlüsse: Rohrgewinde bzw. Flansch
- ❑ Schauglas mit Reflexionsrillen serienmäßig
- ❑ Befestigungswinkel
  - unten: Behälter mit Kennbuchstaben "N"
  - unten und oben: Behälter mit Kennbuchstaben "H" (für Montage von Einzel-Verdichtern) und "T" (für Einzel- und Tandem-Verdichter)
- ❑ Kältemittel-Anschlüsse
  - Kältemittel-Eintritt: Rotalock-Adapter/ Lötbuschse mit Flansch ab K1053H(B)
  - Kältemittel-Austritt: Absperrventil
  - Anschluss für alternativen Kältemittel-Austritt ab Typ K1053H als Sonder-Ausführung standardmäßig ab Typ K123HB
- ❑ Rotalock-Anschluss für Druckentlastungs-Ventil
  - Innengewinde  $\frac{3}{8}$ " -18 NPTF
  - Außengewinde 1  $\frac{1}{4}$ " -12 UNF
- ❑ geeignet für (H)FCKW / HFKW- Kältemittel (Kältemittel mit einem Temperaturgleit > 2 K auf Anfrage)
- ❑ Maximal zulässiger Druck / zulässige Temperatur
  - Kältemittel-Seite: 33 bar / -10°C bis 120°C
  - Kühlmedium-Seite: 10 bar / -10°C (mit Frostschutzmittel) bis 95°C
- ❑ Schutzgas-Füllung

Bündelrohr-Verflüssiger mit Kältemittel-Austritt nach unten können auch als Druckgas-Enthitzer eingesetzt werden: K1053H .. K4803T & K123HB .. K4803TB mit montiertem Anschluss für alternativen Kältemittel-Austritt.

## Water-cooled Shell and Tube Condensers and Discharge Gas Desuperheaters

### Design safety

Approval according to the EC Pressure  
Equipment Directive 97/23/EC

#### Design features

- ❑ Heat-exchanger tubes: made of Cu or Cu-Ni (seawater resistant design) with newly developed tube geometry and low-fouling profile on the coolant side
- ❑ Heat-exchanger tubes are brazed into punched plates, thus ensuring high safety with respect to leaks
- ❑ Shell and punched plates are made of boiler plate P 265 GH
- ❑ End cover:
  - detachable, permits mechanical cleaning of the pipes
  - connecting and baffle side are interchangeable
  - coolant drain from K573H(B) on
  - additional venting plug from K3803T(B) on
- ❑ Punched plates are plastic coated
- ❑ Connections of the coolant: pipe thread or flange
- ❑ Sight glass with reflection grooves as standard
- ❑ Fastening brackets
  - Bottom: receiver with code letter "N"
  - Bottom and top: receiver with code letter "H" (for fitting single compressors) and "T" (for single and tandem compressors)
- ❑ Refrigerant connections
  - refrigerant inlet: Rotalock adapter/ braze bushing with flange from K1053H(B)
  - refrigerant outlet: shut-off valve
  - connection for alternative refrigerant outlet special design from type K1053H on standard from type K123HB on
- ❑ Pressure relief valve connection with Rotalock
  - internal thread  $\frac{3}{8}$ " -18 NPTF
  - external thread 1  $\frac{1}{4}$ " -12 UNF
- ❑ Suitable for (H)CFC/ HFC refrigerants (refrigerants with a temperature glide > 2 K upon request)
- ❑ Maximum allowable pressure / allowable temperature
  - refrigerant side: 33 bar / -10°C to 120°C
  - side of the coolant: 10 bar / -10°C (with anti-freeze agent) to 95°C
- ❑ Holding charge

Shell and tube condensers with refrigerant outlet facing down can also be used as discharge gas desuperheaters: K1053H .. K4803T & K123HB .. K4803TB with mounted connection for alternative refrigerant outlet.

## 壳管式水冷冷凝器

经EC压力容器规范97/23/EC认可

### 设计特点

- ❑ 换热管
  - 铜或铜镍合金 (防海水型), 管表面为新型设计, 载冷剂侧污垢不易形成
- ❑ 换热管焊接到管板上, 确保了安全, 防止泄漏
- ❑ 壳和管板的材料均为锅炉钢板 P265GH
- ❑ 端盖:
  - 可拆装, 允许机械式清洁管路
  - 接管侧及折流侧可更换
  - 从K573H(B)起, 带载冷剂排污堵
  - 从K3803T(B)起, 带附加排污堵
- ❑ 管板带塑料涂层
- ❑ 载冷剂管路连接: 螺纹或法兰连接
- ❑ 带环状影响纹的视镜为标准配置
- ❑ 固定支架
  - 底部: 冷凝器型号中用 "N" 表示
  - 底部和上部: 冷凝器型号中用 "H" 表示 (安装单体压缩机)。带字母 "T" 用于安装单体和对接压缩机
- ❑ 制冷剂侧管路连接
  - 制冷剂进口: 旋转锁母接头/带法兰焊接套管从K1053H(B)开始
  - 制冷剂出口: 截止阀
  - 第二制冷剂出口从K1053H起为特殊配置, 从K123HB起为标准配置
- ❑ 带旋转锁母的安全阀接口
  - 内螺纹  $\frac{3}{8}$ " -18 NPTF
  - 外螺纹 1  $\frac{1}{4}$ " -12 UNF
- ❑ 适用于 (H)CFC/HFC 制冷剂 (制冷剂的温度滑移值大于 2K 时按需提供)
- ❑ 最大运行压力 / 运行温度
  - 制冷剂侧: 33 bar / -10°C 到 120°C
  - 冷却水侧: 10 bar / -10°C (带防冻剂) 到 95°C
- ❑ 带保护气体

带有朝下的制冷剂出口的壳管式冷凝器也可用于排气降温器:

K1053H .. K4803T & K123HB .. K4803TB 可以安装第二制冷剂出口。

## Sonder-Ausführungen

- ❑ Seewasser beständige Ausführung:
  - Cu-Ni-Rohr, Umlenkdeckel Kunststoff beschichtet
- ❑ Umlenkdeckel Kunststoff beschichtet für Standard-Ausführung mit Cu-Rohren
- ❑ Befestigungs-Schienen oder Befestigungs-Platten (z.B. für Verdichter-Aufbau)
- ❑ Adapter zum Anschluss des Druckentlastungs-Ventils für alle Modelle
- ❑ Gewinde- bzw. Vorschweiß-Flansche
- ❑ Kältemittel- Ein- und Austritt mit verschiedenen Adapter- und Ventil-Kombinationen
- ❑ Abnahme entsprechend ausländischer Vorschriften und diversen Abnahmegesellschaften (z.B. Bureau Veritas, Germanischer Lloyd, Lloyd's Register of Shipping)

## Lieferumfang / Zubehör

- ❑ Lieferumfang und Zubehör siehe Preisliste
- ❑ 4-Pass-Ausführung entspricht Standard-Version

## Leistungsangaben

Die angegebenen Verflüssiger-Leistungen basieren auf Messwerten bei einer Druckgastemperatur von 90°C und einem Kühlmedium seitigen Verschmutzungsfaktor  $r=0,4 \times 10^{-4} \text{ m}^2 \text{ K/W}$ .

## Special versions

- ❑ Seawater resistant design:
  - Cu-Ni tube, plastic coated end covers
- ❑ Plastic coated end covers for the standard version with Cu tubes
- ❑ Fixing rails or fixing plates (e.g. for compressor mounting)
- ❑ Adaptor for pressure relief valve connection for all models
- ❑ Threaded flange or weld neck flange
- ❑ Refrigerant inlet and outlet with various adaptor and valve combinations
- ❑ Approval in accordance with foreign regulations and various approval bodies (e.g. Bureau Veritas, German Lloyd, Lloyd's Register of Shipping)

## Extent of delivery / accessories

- ❑ See Price List for standard equipment and accessories
- ❑ 4-pass design corresponds to standard version

## Performance data

The published condenser performances are based on measured values with a discharge gas temperature of 90°C and a fouling factor on the coolant side of  $r=0,4 \times 10^{-4} \text{ m}^2 \text{ K/W}$ .

## 特殊型式

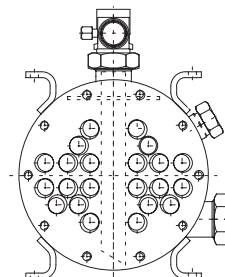
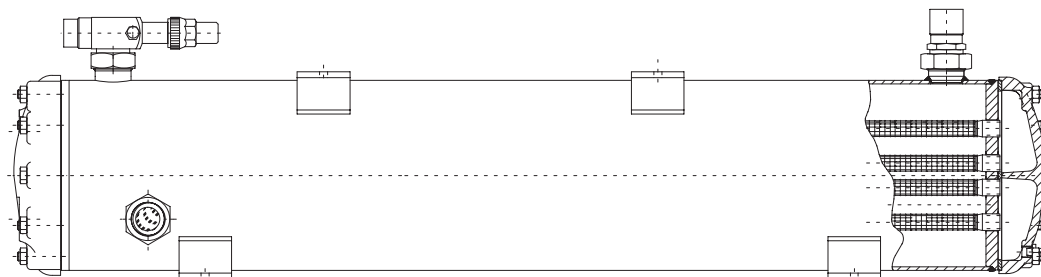
- ❑ 防海水型设计:
  - 铜-镍合金管, 端盖带塑料涂层
- ❑ 标准型用铜管, 端盖带塑料涂层
- ❑ 安装轨或安装板(例如为安装压缩机)
- ❑ 所有型号可配安全阀接头
- ❑ 带螺纹法兰或焊接法兰
- ❑ 制冷剂进出口带不同接头及不同的阀连接
- ❑ 满足外国规定及不同认证体系(如德国Veritas局认证, 皇家船用登记规范)

## 发货范围及附件

- ❑ 标准设备及附件的价格见价格表
- ❑ 4流程为标准设计

## 性能参数

公布的冷凝器的运行参数基于排气温度90°C 载冷剂侧污垢系数  $r=0,4 \times 10^{-4} \text{ m}^2 \text{ K/W}$ .



## Erläuterung der Typenbezeichnung Beispiel

**K 1053 H B - 4**  
 K = Verflüssiger  
**K 1053** H B - 4  
 Kennziffer  
 K 1053 **H** B - 4  
 Befestigungswinkel  
 N = unten  
 H = unten und oben für Einzelverdichter-Aufbau (Halbhermetik)  
 T = unten und oben für Einzel- und TD-Verdichter-Aufbau

K 1053 H **B** - 4  
 Seewasser beständige Ausführung  
 K 1053 H B - **4**  
 Anzahl der Kühlmedium-Durchgänge (Pässe)

## Explanation of model designation Example

**K 1053 H B - 4**  
 K = Condenser  
**K 1053** H B - 4  
 Index  
 K 1053 **H** B - 4  
 Fastening Bracket  
 N = bottom  
 H = bottom and top for single compressor assembly (semi-hermetic)  
 T = bottom and top for assembly of single and tandem compressor

K 1053 H **B** - 4  
 Seawater resistant design  
 K 1053 H B - **4**  
 Number of coolant passes

## 型号说明 例如

**K 1053 H B - 4**  
 冷凝器  
**K 1053** H B - 4  
 规格索引  
 K 1053 **H** B - 4  
 固定支架  
 N = 在下面  
 H = 在下面和上面, 适用于单体压缩机(半封闭)  
 T = 在下面和上面, 适用于单体压缩机和对接压缩机

K 1053 H **B** - 4  
 防海水型  
 K 1053 H B - **4**  
 载冷剂侧流程数

## Verflüssiger-Auslegung

### Berechnung der Verflüssigerleistung Q

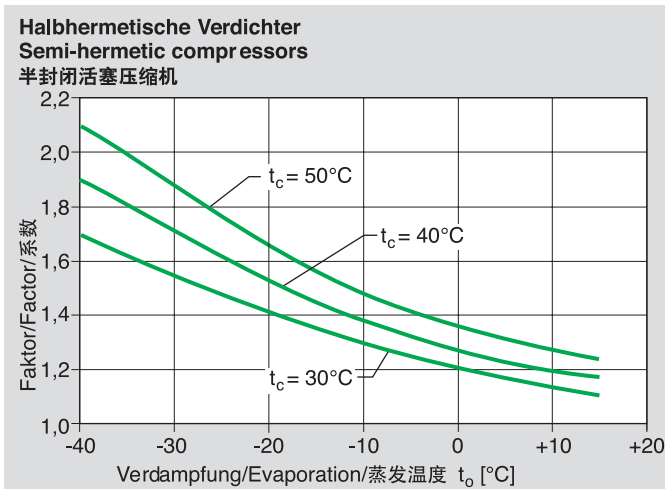
Zur Verflüssiger-Auswahl ist es zunächst erforderlich, die Verflüssigungs-Leistung Q zu ermitteln. Die am Verflüssiger abzuführende Leistung kann auf zwei unterschiedliche Arten berechnet werden:

### Verflüssiger-Leistung als Summe von Kälteleistung und Leistungsaufnahme

Bei diesen Verfahren werden Kälteleistung und Leistungsaufnahme des Verdichters addiert (bzw. der Verdichter bei Verbundanlagen). Die Leistungsdaten können den Verdichter-Prospekten oder der Software entnommen werden.

### Überschlägige Berechnung mittels Faktoren

Für übliche Auslegungen kann auch eine vereinfachte Methode angewendet werden. Zur Ermittlung der Verflüssigungs-Leistung wird dazu die Kälteleistung des Verdichters mit dem Faktor aus nachstehendem Diagramm multipliziert.



### Besondere Hinweise

- Insbesondere bei Tiefkühl-Anlagen den Verflüssiger so auslegen, dass auch für Abkühlvorgänge bzw. nach Abtauperioden genügend Leistungsreserve vorhanden ist (Kontrollrechnung bei höchster Verdampfungs-temperatur erforderlich).

### Verflüssiger-Auswahl

Der passende Verflüssigertyp kann nach folgenden Methoden ausgewählt werden:

- Leistungstabelle – Nennleistung bei  $\Delta t_0$  15 K und 10 K – (Seite 5)
- BITZER-Software – für variable Betriebs-Bedingungen – auf Anforderung oder zum Download (<http://www.bitzer.de>)

## Condenser selection

### Calculation of the condenser capacity Q

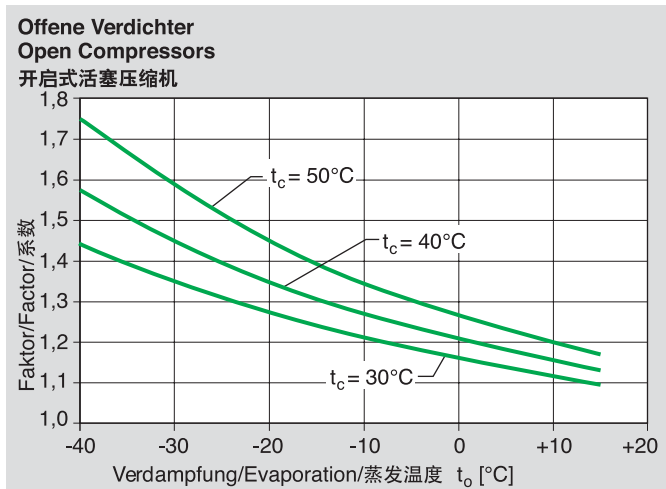
For condenser selection, it is first necessary to determine the condenser capacity Q. The power to be dissipated in the condenser can be calculated in two different ways:

### Condenser capacity as a total of refrigerating capacity and power input

With this method, the refrigerating capacity and power input of the compressor (or compressors in case of parallel systems) are added. For performance data refer to compressor leaflets or software.

### Approximate calculation by means of factors

A simplified method can also be used in normal cases. For this purpose, the refrigerating capacity of the compressor is multiplied by the factor taken from the graph below in order to calculate the condenser capacity.



### Special notes

- The condenser must be designed so that there is sufficient capacity reserve for pull down conditions or after defrost periods (check calculation required at maximum evaporation temperature).

### Condenser selection

The suitable condenser type can be selected according to the following methods

- Performance table – rated capacity at  $\Delta t_0$  15 K and 10 K – (page 5)
- BITZER software – for variable operating conditions – upon request or for download (<http://www.bitzer.de>)

## 冷凝器的选型

### 冷凝器热负荷Q的计算

要选择冷凝器的型号, 要先确定冷凝负荷Q。冷凝器的换热量可以通过两种不同的途径获得:

### 冷凝器的负荷为制冷量和输入功率的总和

这种方法是取压缩机 (或并联机组中的几台压缩机) 的制冷量和输入功率之和。具体数据参照压缩机的样本或选型软件。

### 根据系数估计出冷凝器的负荷

简单的方法是用制冷量乘以系数, 系数可由下图查出。

### 特别注意事项

- 冷凝器必须经过严密的设计, 要满足如融霜结束后等各种条件的负荷要求 (核算需要的最高蒸发温度时的负荷)。

### 冷凝器的选型

可按如下方法选型:

- 第5页参数表中, 数值为  $\Delta t_0 = 15\text{K}$  和 10 K 时的额定负荷。 $\Delta t_0$  为冷凝温度与载冷剂进口的温度差。
- 比泽尔选型软件—适用于不同的运行工况, 此软件可向比泽尔公司索取或在 <http://www.bitzer.de> 下载

**Verflüssiger-Leistung**  
**Durchsatz Kühlmedium**  
**Druckabfall**

**Condenser capacity**  
**Coolant flow**  
**Pressure drop**

**冷凝器性能参数**  
**载冷剂流量**  
**压力降**

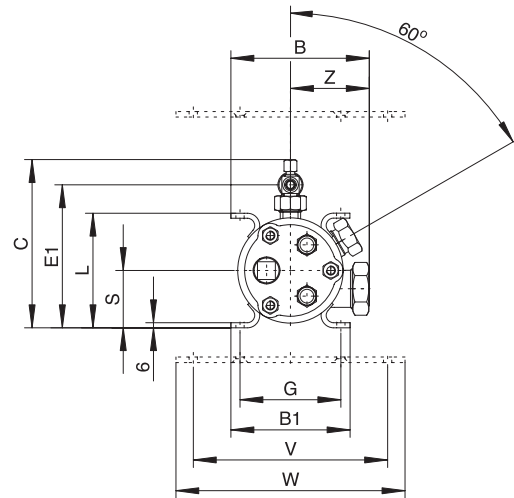
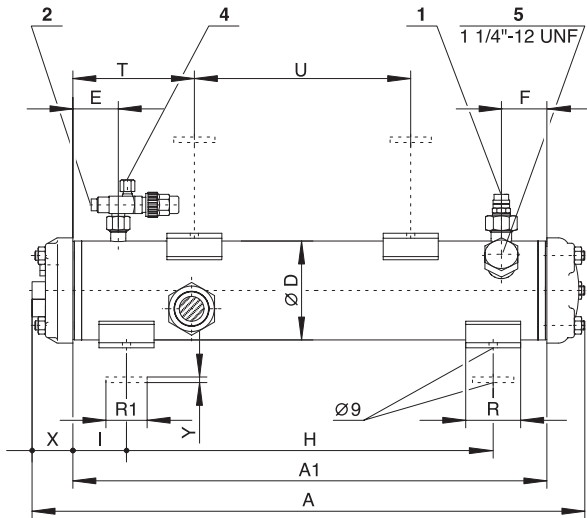
| Typ<br><br>Type<br><br>型号                                                                                       | 2 流程                          |                               |                |                   |               | 4 流程                          |                               |           |                   |               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|----------------|-------------------|---------------|-------------------------------|-------------------------------|-----------|-------------------|---------------|
|                                                                                                                 | Leistung<br>$\Delta t_e$ 15 K | Leistung<br>$\Delta t_e$ 10 K | max. Durchsatz |                   | Druckabfall   | Leistung<br>$\Delta t_e$ 15 K | Leistung<br>$\Delta t_e$ 10 K | Durchsatz |                   | Druckabfall   |
|                                                                                                                 | Capacity<br>$\Delta t_e$ 15 K | Capacity<br>$\Delta t_e$ 10 K | max. Flow      |                   | Pressure drop | Capacity<br>$\Delta t_e$ 15 K | Capacity<br>$\Delta t_e$ 10 K | Flow      |                   | Pressure drop |
|                                                                                                                 | 负荷<br>$\Delta t_e$ 15 K       | 负荷<br>$\Delta t_e$ 10 K       | 载冷剂最大流量        |                   | 压力降           | 负荷<br>$\Delta t_e$ 15 K       | 负荷<br>$\Delta t_e$ 10 K       | 载冷剂流量     |                   | 压力降           |
|                                                                                                                 | W                             | W                             | l/s            | m <sup>3</sup> /h | bar           | W                             | W                             | l/s       | m <sup>3</sup> /h | bar           |
| <b>Standard-Ausführung                      Standard design                      标准设计</b>                       |                               |                               |                |                   |               |                               |                               |           |                   |               |
| <b>K033N</b>                                                                                                    | 8000                          | 5330                          | 0,38           | 1,37              | 0,11          | 6900                          | 4600                          | 0,19      | 0,68              | 0,22          |
| <b>K073H</b>                                                                                                    | 15300                         | 10200                         | 0,76           | 2,74              | 0,11          | 13200                         | 8800                          | 0,38      | 1,37              | 0,22          |
| <b>K123H</b>                                                                                                    | 21400                         | 14270                         | 0,76           | 2,74              | 0,15          | 17200                         | 11500                         | 0,38      | 1,37              | 0,28          |
| <b>K203H</b>                                                                                                    | 36100                         | 24100                         | 1,78           | 6,41              | 0,33          | 30800                         | 20500                         | 0,89      | 3,20              | 0,64          |
| <b>K283H</b>                                                                                                    | 51100                         | 34100                         | 2,38           | 8,56              | 0,33          | 43600                         | 29100                         | 1,19      | 4,28              | 0,64          |
| <b>K373H</b>                                                                                                    | 77700                         | 51800                         | 2,98           | 10,71             | 0,40          | 63500                         | 42300                         | 1,49      | 5,35              | 0,78          |
| <b>K573H</b>                                                                                                    | 124800                        | 83200                         | 5,09           | 18,32             | 0,30          | 100200                        | 66800                         | 2,31      | 8,33              | 0,59          |
| <b>K813H</b>                                                                                                    | 157100                        | 104700                        | 6,48           | 23,32             | 0,30          | 131100                        | 87400                         | 3,24      | 11,66             | 0,58          |
| <b>K1053H</b>                                                                                                   | 204600                        | 136400                        | 6,48           | 23,32             | 0,38          | 161300                        | 107500                        | 3,24      | 11,66             | 0,74          |
| <b>K1353T</b>                                                                                                   | 262200                        | 174800                        | 8,33           | 30,00             | 0,38          | 206900                        | 138000                        | 4,17      | 15,00             | 0,74          |
| <b>K1973T</b>                                                                                                   | 377400                        | 251600                        | 12,03          | 43,32             | 0,38          | 298300                        | 198900                        | 6,02      | 21,66             | 0,74          |
| <b>K2923T</b>                                                                                                   | 540800                        | 360500                        | 17,56          | 63,22             | 0,38          | 426800                        | 284500                        | 8,78      | 31,61             | 0,74          |
| <b>K3803T</b>                                                                                                   | 713400                        | 475600                        | 23,17          | 83,40             | 0,38          | 562900                        | 375300                        | 11,58     | 41,70             | 0,74          |
| <b>K4803T</b>                                                                                                   | 913200                        | 608800                        | 29,64          | 106,70            | 0,39          | 720500                        | 480300                        | 14,83     | 53,40             | 0,75          |
| <b>Seewasser beständige Ausführung                      Seawater resistant design                      标准设计</b> |                               |                               |                |                   |               |                               |                               |           |                   |               |
| <b>K033NB</b>                                                                                                   | 6600                          | 4450                          | 0,38           | 1,38              | 0,10          | 5700                          | 3900                          | 0,19      | 0,69              | 0,22          |
| <b>K073HB</b>                                                                                                   | 13200                         | 8900                          | 0,76           | 2,75              | 0,11          | 11500                         | 7700                          | 0,38      | 1,38              | 0,22          |
| <b>K123HB</b>                                                                                                   | 18600                         | 12300                         | 0,76           | 2,75              | 0,14          | 15000                         | 10000                         | 0,38      | 1,37              | 0,28          |
| <b>K203HB</b>                                                                                                   | 31400                         | 21100                         | 1,78           | 6,42              | 0,32          | 27100                         | 18200                         | 0,89      | 3,21              | 0,64          |
| <b>K283HB</b>                                                                                                   | 44700                         | 29700                         | 2,38           | 8,56              | 0,32          | 37900                         | 25500                         | 1,89      | 4,28              | 0,64          |
| <b>K373HB</b>                                                                                                   | 67100                         | 45600                         | 2,97           | 10,71             | 0,39          | 55000                         | 37300                         | 1,49      | 5,35              | 0,78          |
| <b>K573HB</b>                                                                                                   | 107300                        | 71550                         | 5,09           | 18,32             | 0,30          | 86200                         | 57500                         | 2,31      | 8,33              | 0,59          |
| <b>K813HB</b>                                                                                                   | 130700                        | 87700                         | 6,48           | 23,34             | 0,29          | 110100                        | 74000                         | 3,24      | 11,66             | 0,58          |
| <b>K1053HB</b>                                                                                                  | 176000                        | 117000                        | 6,48           | 23,34             | 0,37          | 136800                        | 91200                         | 3,24      | 11,66             | 0,74          |
| <b>K1353TB</b>                                                                                                  | 221000                        | 150000                        | 8,33           | 30,00             | 0,37          | 175500                        | 117900                        | 4,17      | 15,00             | 0,74          |
| <b>K1973TB</b>                                                                                                  | 321700                        | 215000                        | 12,04          | 43,33             | 0,37          | 255000                        | 170300                        | 6,02      | 21,66             | 0,74          |
| <b>K2923TB</b>                                                                                                  | 452400                        | 304500                        | 17,56          | 63,22             | 0,37          | 361000                        | 241000                        | 8,78      | 31,61             | 0,74          |
| <b>K3803TB</b>                                                                                                  | 596000                        | 402000                        | 23,17          | 83,40             | 0,37          | 484000                        | 322700                        | 11,58     | 41,70             | 0,74          |
| <b>K4803TB</b>                                                                                                  | 780000                        | 524000                        | 29,67          | 106,80            | 0,37          | 621000                        | 416400                        | 14,83     | 53,40             | 0,75          |

Vorläufige Daten –  
gelten für Kältemittel R134a, R404A, R507A  
und R22.  
Druckgastemperatur 90°C und Verschmut-  
zungsfaktor  $r = 0,4 \times 10^{-4} \text{ m}^2 \text{ K/W}$

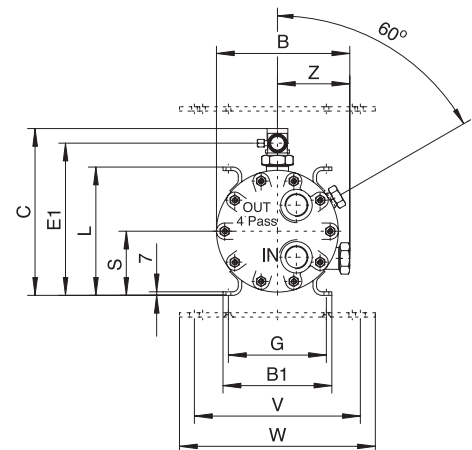
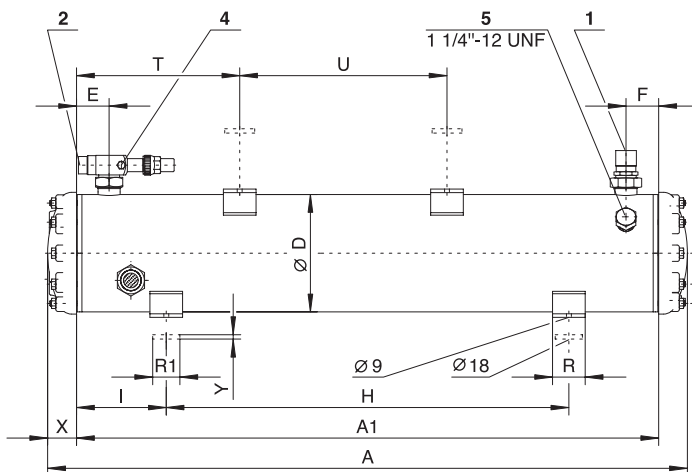
Tentative data –  
valid for refrigerants R134a, R404A, R507A  
and R22.  
Discharge gas temperature 90°C, fouling fac-  
tor  $r = 0,4 \times 10^{-4} \text{ m}^2 \text{ K/W}$

参数—  
适用于R134a, R404A, R507A及R22制冷剂排  
气温度为90°C, 污垢系数为  
 $r = 0,4 \times 10^{-4} \text{ m}^2 \text{ K/W}$

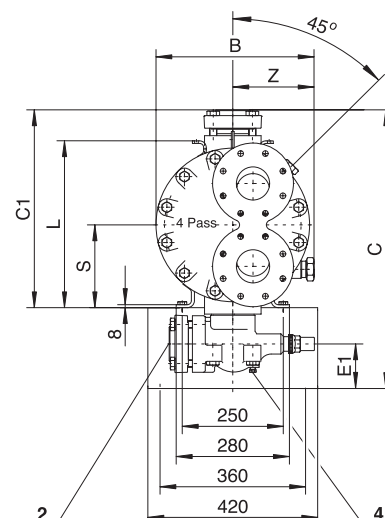
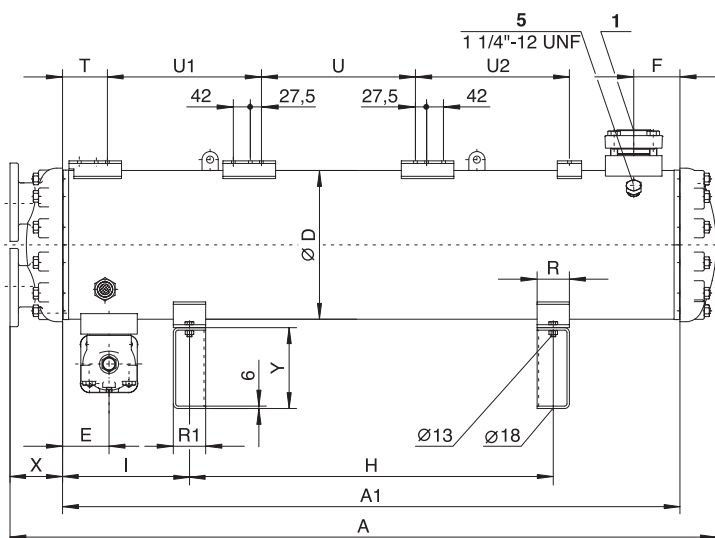
K033N  
K073H  
K123H



K203H  
K283H  
K373H  
K573H  
K813H  
K1053H



K1353T  
K1973T  
K2923T  
K3803T  
K4803T



## Abmessungen Standard-Ausführung

## Dimensions Standard design

## 外形尺寸 标准设计

| Typ<br>Type<br>型号 | Abmessungen in mm<br>Dimensions in mm<br>外形尺寸 mm |      |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|-------------------|--------------------------------------------------|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
|                   | A                                                | A1   | B   | B1  | C   | C1  | ØD  | E   | E1  | F   | G   | H   | I   |
| K033N             | 602                                              | 517  | 151 | 130 | 184 | —   | 108 | 50  | 156 | 50  | 110 | 400 | 59  |
| K073H             | 602                                              | 517  | 151 | 130 | 184 | —   | 108 | 50  | 156 | 50  | 110 | 400 | 59  |
| K123H             | 852                                              | 767  | 151 | 130 | 184 | —   | 108 | 60  | 155 | 60  | 110 | 400 | 184 |
| K203H             | 863                                              | 767  | 197 | 130 | 245 | —   | 159 | 60  | 216 | 60  | 110 | 400 | 184 |
| K283H             | 863                                              | 767  | 197 | 130 | 257 | —   | 159 | 60  | 224 | 60  | 110 | 400 | 184 |
| K373H             | 1113                                             | 1017 | 197 | 130 | 257 | —   | 159 | 60  | 224 | 60  | 110 | 740 | 139 |
| K573H             | 1176                                             | 1070 | 245 | 200 | 307 | —   | 216 | 60  | 280 | 60  | 180 | 740 | 165 |
| K813H             | 1176                                             | 1070 | 245 | 200 | 307 | —   | 216 | 60  | 280 | 60  | 180 | 740 | 165 |
| K1053H            | 1634                                             | 1528 | 245 | 200 | 311 | —   | 216 | 70  | 280 | 70  | 180 | 900 | 314 |
| K1353T            | 1634                                             | 1528 | 245 | 200 | 381 | 311 | 216 | 70  | 27  | 70  | 180 | 900 | 314 |
| K1973T-4(2)       | 1661 (1694)                                      | 1527 | 332 | 280 | 543 | 403 | 298 | 103 | 97  | 103 | 250 | 900 | 314 |
| K2923T-4(2)       | 1661 (1694)                                      | 1527 | 332 | 280 | 563 | 403 | 298 | 103 | 85  | 103 | 250 | 900 | 314 |
| K3803T-4(2)       | 1748 (1758)                                      | 1527 | 391 | 280 | 690 | 490 | 368 | 115 | 111 | 115 | 250 | 900 | 314 |
| K4803T-4(2)       | 1748 (1758)                                      | 1527 | 391 | 280 | 690 | 490 | 368 | 115 | 111 | 115 | 250 | 900 | 314 |

| Typ<br>Type<br>型号 | Abmessungen in mm<br>Dimensions in mm<br>外形尺寸 mm |     |     |      |     |     |     |     |     |     |           |     |     |
|-------------------|--------------------------------------------------|-----|-----|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----------|-----|-----|
|                   | L                                                | R   | R1  | S    | T   | U   | U1  | U2  | V   | W   | X         | Y   | Z   |
| K033N             | —                                                | 60  | 45  | 62,5 | —   | —   | —   | —   | 212 | 250 | 43        | 6   | 86  |
| K073H             | 125                                              | 60  | 45  | 62,5 | 133 | 236 | —   | —   | 212 | 250 | 43        | 6   | 86  |
| K123H             | 125                                              | 60  | 50  | 62,5 | 262 | 295 | —   | —   | 275 | 320 | 43        | 6   | 86  |
| K203H             | 190                                              | 60  | 50  | 95   | 218 | 335 | —   | —   | 275 | 320 | 54        | 8   | 113 |
| K283H             | 190                                              | 60  | 50  | 95   | 218 | 335 | —   | —   | 275 | 320 | 54        | 8   | 113 |
| K373H             | 190                                              | 60  | 50  | 95   | 344 | 335 | —   | —   | 275 | 320 | 54        | 8   | 113 |
| K573H             | 236                                              | 60  | 50  | 118  | 300 | 381 | —   | —   | 305 | 360 | 53        | 8   | 133 |
| K813H             | 236                                              | 60  | 50  | 118  | 300 | 381 | —   | —   | 305 | 360 | 53        | 8   | 133 |
| K1053H            | 236                                              | 130 | 130 | 118  | 498 | 381 | —   | —   | 305 | 360 | 53        | 8   | 133 |
| K1353T            | 236                                              | 130 | 70  | 118  | 116 | 381 | 381 | 381 | 305 | 360 | 53        | 70  | 133 |
| K1973T            | 337                                              | 80  | 70  | 169  | 108 | 381 | 381 | 381 | 305 | 360 | 67 (100)  | 140 | 177 |
| K2923T            | 337                                              | 80  | 80  | 169  | 108 | 381 | 381 | 381 | 360 | 420 | 67 (100)  | 160 | 177 |
| K3803T-4(2)       | 413                                              | 80  | 80  | 205  | 108 | 381 | 381 | 381 | 360 | 420 | 130 (140) | 200 | 201 |
| K4803T-4(2)       | 413                                              | 80  | 80  | 205  | 108 | 381 | 381 | 381 | 360 | 420 | 130 (140) | 200 | 201 |

☐ Für Kunststoff beschichtete Umlenkdeckel  
gelten die Maße der Seewasser-Ausführung

☐ For plastic coated reversing covers dimen-  
sions are equal to seawater resistant design

☐ 带塑料涂层的折流端盖尺寸与防海水  
型相同

- 1 Kältemittel-Eintritt
- 2 Kältemittel-Austritt
- 4 Manometer-Anschluss  
bis K1973TB  $\frac{7}{16}$ " -20 UNF  
ab K2923TB  $\frac{1}{4}$ " -18 NPTF
- 5 Anschluss für Druckentlastungs-Ventil  
Innengewinde  $\frac{3}{8}$ " -18 NPTF  
Außengewinde  $1\frac{1}{4}$ " -12 UNF

Kältemittel-Anschlüsse siehe Seite 10  
Kühlmedium-Anschlüsse siehe Seite 11

- 1 Refrigerant inlet
- 2 Refrigerant outlet
- 4 Pressure gage connection  
to K1973TB  $\frac{7}{16}$ " -20 UNF  
from K2923TB  $\frac{1}{4}$ " -18 NPTF
- 5 Connection for pressure relief valve  
internal thread  $\frac{3}{8}$ " -18 NPTF  
external thread  $1\frac{1}{4}$ " -12 UNF

Refrigerant connections see page 10  
Coolant connections see page 11

- 1 制冷剂进口
- 2 制冷剂出口
- 4 压力表接口  
到 K1973TB  $\frac{7}{16}$ " -20 UNF  
从 K2923TB  $\frac{1}{4}$ " -18 NPTF
- 5 安全阀连接口  
内螺纹  $\frac{3}{8}$ " -18 NPTF  
外螺纹  $1\frac{1}{4}$ " -12 UNF

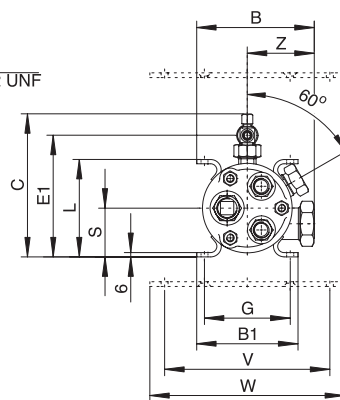
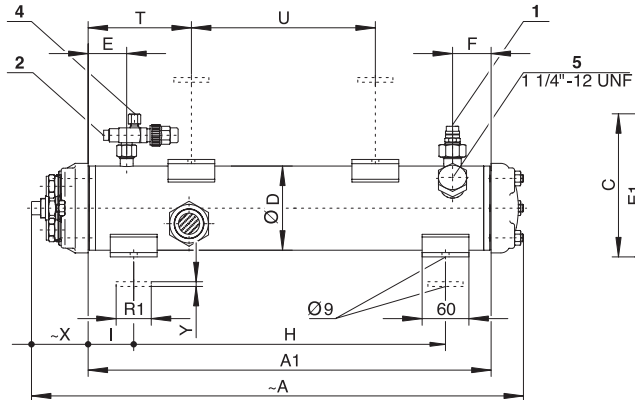
制冷剂管路连接见第10页  
载冷剂管路连接见第11

**Maßzeichnungen**  
**Seewasser beständige Ausführung**

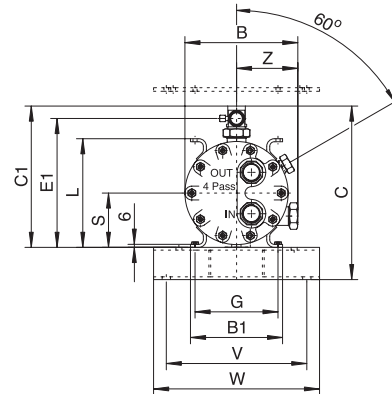
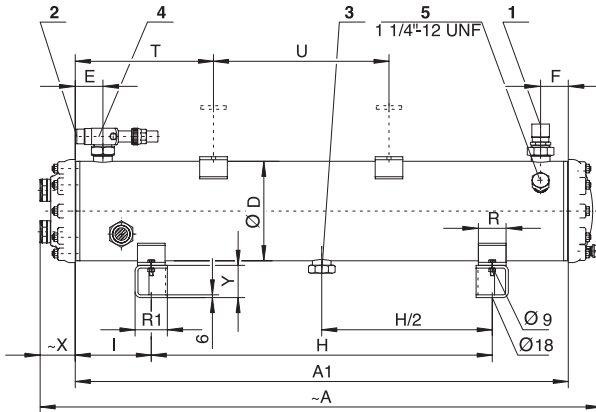
**Dimensional drawings**  
**Seawater resistant design**

**外形尺寸图**  
**防海水设计**

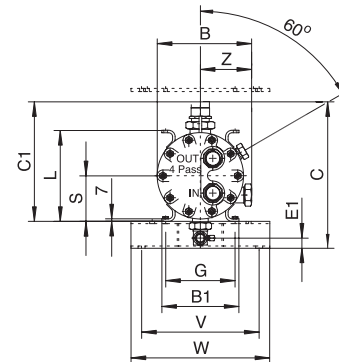
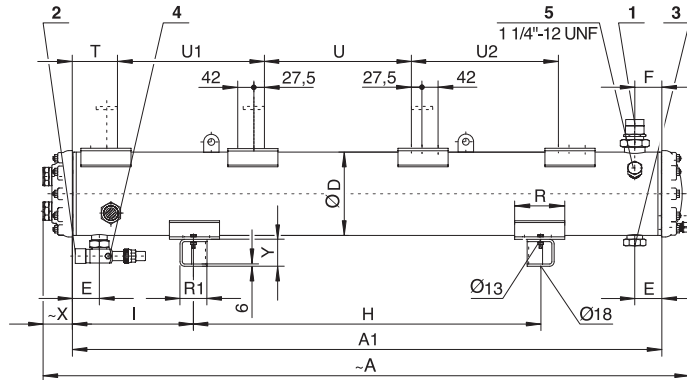
**K033NB**  
**K073HB**



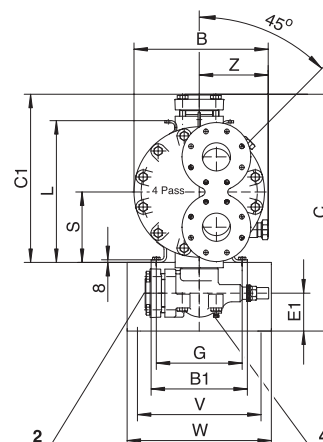
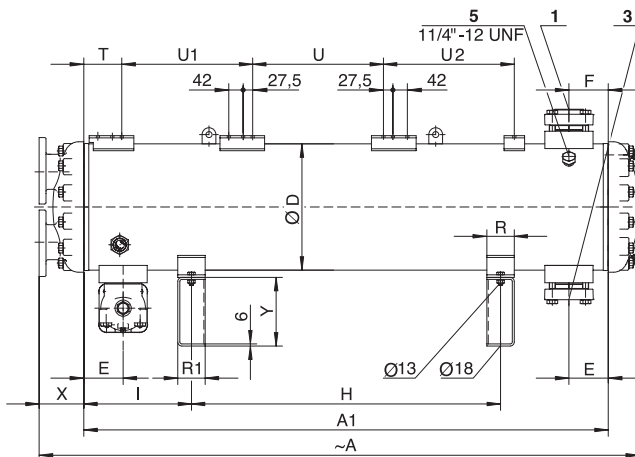
**K123HB**  
**K203HB**  
**K283HB**  
**K373HB**  
**K573HB**  
**K813HB**



**K1053HB**  
**K1353TB**  
**K1973TB**  
**K2923TB**



**K3803TB**  
**K4803TB**



**Abmessungen**  
**Seewasser beständige Ausführung**

**Dimensions**  
**Seawater resistant design**

**外形尺寸**  
**防海水设计**

| Typ<br>Type<br>型号   | Abmessungen in mm<br>Dimensions in mm<br>外形尺寸 mm |      |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|---------------------|--------------------------------------------------|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
|                     | A                                                | A1   | B   | B1  | C   | C1  | ØD  | E   | E1  | F   | G   | H   | I   |
| <b>K033NB</b>       | 631                                              | 517  | 151 | 130 | 184 | —   | 108 | 50  | 156 | 50  | 110 | 400 | 59  |
| <b>K073HB</b>       | 631                                              | 517  | 151 | 130 | 184 | —   | 108 | 50  | 156 | 50  | 110 | 400 | 59  |
| <b>K123HB</b>       | 881                                              | 767  | 151 | 130 | 249 | 184 | 108 | 60  | 155 | 60  | 110 | 400 | 184 |
| <b>K203HB</b>       | 890                                              | 767  | 197 | 130 | 310 | 245 | 159 | 60  | 216 | 60  | 110 | 400 | 184 |
| <b>K283HB</b>       | 890                                              | 767  | 197 | 130 | 322 | 257 | 159 | 60  | 224 | 60  | 110 | 400 | 184 |
| <b>K373HB</b>       | 1140                                             | 1017 | 197 | 130 | 322 | 257 | 159 | 60  | 224 | 60  | 110 | 740 | 139 |
| <b>K573HB</b>       | 1218                                             | 1070 | 245 | 200 | 377 | 307 | 216 | 60  | 280 | 60  | 180 | 740 | 165 |
| <b>K813HB</b>       | 1218                                             | 1070 | 245 | 200 | 377 | 307 | 216 | 60  | 280 | 60  | 180 | 740 | 165 |
| <b>K1053HB</b>      | 1676                                             | 1528 | 245 | 200 | 381 | 311 | 216 | 70  | 27  | 70  | 180 | 900 | 314 |
| <b>K1353TB</b>      | 1676                                             | 1528 | 245 | 200 | 381 | 311 | 216 | 70  | 27  | 70  | 180 | 900 | 314 |
| <b>K1973TB</b>      | 1703                                             | 1527 | 332 | 280 | 543 | 403 | 298 | 103 | 97  | 103 | 250 | 900 | 314 |
| <b>K2923TB</b>      | 1696                                             | 1527 | 332 | 280 | 563 | 403 | 298 | 103 | 85  | 103 | 250 | 900 | 314 |
| <b>K3803TB-4(2)</b> | 1749 (1759)                                      | 1527 | 391 | 280 | 690 | 490 | 368 | 115 | 111 | 115 | 250 | 900 | 314 |
| <b>K4803TB-4(2)</b> | 1749 (1759)                                      | 1527 | 391 | 280 | 690 | 490 | 368 | 115 | 111 | 115 | 250 | 900 | 314 |

| Typ<br>Type<br>型号   | Abmessungen in mm<br>Dimensions in mm<br>外形尺寸 mm |     |    |      |     |     |     |     |     |     |           |     |     |
|---------------------|--------------------------------------------------|-----|----|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----------|-----|-----|
|                     | L                                                | R   | R1 | S    | T   | U   | U1  | U2  | V   | W   | X         | Y   | Z   |
| <b>K033NB</b>       | —                                                | 60  | 45 | 62,5 | —   | —   | —   | —   | 212 | 250 | 73        | 6   | 86  |
| <b>K073HB</b>       | 125                                              | 60  | 45 | 62,5 | 133 | 236 | —   | —   | 212 | 250 | 73        | 6   | 86  |
| <b>K123HB</b>       | 125                                              | 60  | 50 | 62,5 | 262 | 295 | —   | —   | 275 | 320 | 73        | 65  | 86  |
| <b>K203HB</b>       | 190                                              | 60  | 50 | 95   | 218 | 335 | —   | —   | 275 | 320 | 81        | 65  | 113 |
| <b>K283HB</b>       | 190                                              | 60  | 50 | 95   | 218 | 335 | —   | —   | 275 | 320 | 81        | 65  | 113 |
| <b>K373HB</b>       | 190                                              | 60  | 50 | 95   | 334 | 335 | —   | —   | 275 | 320 | 81        | 65  | 113 |
| <b>K573HB</b>       | 236                                              | 60  | 70 | 118  | 300 | 381 | —   | —   | 305 | 360 | 76        | 70  | 133 |
| <b>K813HB</b>       | 236                                              | 60  | 70 | 118  | 300 | 381 | —   | —   | 305 | 360 | 76        | 70  | 133 |
| <b>K1053HB</b>      | 236                                              | 130 | 70 | 118  | 498 | 381 | —   | —   | 305 | 360 | 76        | 70  | 133 |
| <b>K1353TB</b>      | 236                                              | 130 | 70 | 118  | 116 | 381 | 381 | 381 | 305 | 360 | 76        | 70  | 133 |
| <b>K1973TB</b>      | 337                                              | 80  | 70 | 169  | 108 | 381 | 381 | 381 | 305 | 360 | 97        | 140 | 177 |
| <b>K2923TB</b>      | 337                                              | 80  | 80 | 169  | 108 | 381 | 381 | 381 | 360 | 420 | 97        | 160 | 177 |
| <b>K3803TB-4(2)</b> | 413                                              | 80  | 80 | 205  | 108 | 381 | 381 | 381 | 360 | 420 | 130 (140) | 200 | 201 |
| <b>K4803TB-4(2)</b> | 413                                              | 80  | 80 | 205  | 108 | 381 | 381 | 381 | 360 | 420 | 130 (140) | 200 | 201 |

- 1 Kältemittel-Eintritt
- 2 Kältemittel-Austritt
- 3 alternativer Kältemittel-Austritt
- 4 Manometer-Anschluss  
bis K1973TB  $\frac{7}{16}$ " -20 UNF  
ab K2923TB  $\frac{1}{4}$ " -18 NPTF
- 5 Anschluss für Druckentlastungs-Ventil  
Innengewinde  $\frac{3}{8}$ " -18 NPTF  
Außengewinde  $1\frac{1}{4}$ " -12 UNF

Kältemittel-Anschlüsse siehe Seite 10  
Kühlmedium-Anschlüsse siehe Seite 11

- 1 Refrigerant inlet
- 2 Refrigerant outlet
- 3 Alternative refrigerant outlet
- 4 Pressure gange connection  
to K1973TB  $\frac{7}{16}$ " -20 UNF  
from K2923TB  $\frac{1}{4}$ " -18 NPTF
- 5 Connection for pressure relief valve  
internal thread  $\frac{3}{8}$ " -18 NPTF  
external thread  $1\frac{1}{4}$ " -12 UNF

Refrigerant connections see page 10  
Coolant connections see page 11

- 1 制冷剂进口
- 2 制冷剂出口
- 3 第二制冷剂出口
- 4 压力表接口  
到 K1973TB  $\frac{7}{16}$ " -20 UNF  
从 K2923TB  $\frac{1}{4}$ " -18 NPTF
- 5 安全阀连接口  
内螺纹  $\frac{3}{8}$ " -18 NPTF  
外螺纹  $1\frac{1}{4}$ " -12 UNF

制冷剂管连接见第10页  
载冷剂管连接见第11

# Technische Daten

# Technical data

# 技术参数

| Typ       | Behälter-Inhalt<br>Kältemittel-Seite      Kühlmedium-Seite |      | Maximale<br>Kältemittelfüllung ① |            |          | Anschlüsse ②          |                       | Anschluss-Gewinde/-Flansch Gewicht |                          |
|-----------|------------------------------------------------------------|------|----------------------------------|------------|----------|-----------------------|-----------------------|------------------------------------|--------------------------|
| Type      | Receiver volume<br>Refrigerant side      Coolant side      |      | Maximum<br>refrigerant charge ①  |            |          | Connections ②         |                       | Connection thread/flange Weight    |                          |
| 型号        | 容积                                                         |      | 最大制冷剂充注量 ①                       |            |          | 接管 ②                  |                       | 连接螺纹/法兰                            |                          |
|           | 制冷剂                                                        | 载冷剂  |                                  |            |          | 进口 ø                  | 出口 ø ③                | 进口                                 | 出口                       |
|           | dm³                                                        | dm³  | R134a (kg)                       | R404A (kg) | R22 (kg) | mm    Zoll/Inch/Pouce | mm    Zoll/Inch/Pouce |                                    | kg                       |
| K033N(B)  | 3,8                                                        | 0,4  | 4,2                              | 3,7        | 4,1      | 12 L    1/2"          | 10 L    3/8"          | 1" - 14                            | 3/4" - 16    9 (10)      |
| K073H(B)  | 3,4                                                        | 0,7  | 3,8                              | 3,3        | 3,7      | 12 L    1/2"          | 10 L    3/8"          | 1" - 14                            | 3/4" - 16    10,5 (11,5) |
| K123H(B)  | 5,1                                                        | 0,9  | 5,6                              | 4,9        | 5,6      | 16 L    5/8"          | 12 L    1/2"          | 1" - 14                            | 1" - 14    14 (17)       |
| K203H(B)  | 11,8                                                       | 1,8  | 13,0                             | 11,3       | 12,9     | 16 L    5/8"          | 16 L    5/8"          | 1 1/4" - 12                        | 1" - 14    26 (30)       |
| K283H(B)  | 11,3                                                       | 2,1  | 12,5                             | 10,9       | 12,3     | 22 L    7/8"          | 22 L    7/8"          | 1 1/4" - 12                        | 1 1/4" - 12    27 (31)   |
| K373H(B)  | 14,5                                                       | 3,1  | 16,0                             | 13,9       | 15,8     | 28 L    1 1/8"        | 22 L    7/8"          | 1 3/4" - 12                        | 1 1/4" - 12    35 (40)   |
| K573H(B)  | 29,4                                                       | 5,8  | 32,4                             | 28,3       | 32,0     | 35 L    1 3/8"        | 28 L    1 1/8"        | 1 3/4" - 12                        | 1 3/4" - 12    58 (65)   |
| K813H(B)  | 27,7                                                       | 7,0  | 30,6                             | 26,6       | 30,2     | 35 L    1 3/8"        | 28 L    1 1/8"        | 1 3/4" - 12                        | 1 3/4" - 12    63 (69)   |
| K1053H(B) | 40,0                                                       | 9,3  | 44,1                             | 38,4       | 43,6     | 42 L    1 5/8"        | 35 L    1 3/8"        | 2 1/4" - 12                        | 1 3/4" - 12    80 (89)   |
| K1353T(B) | 37,0                                                       | 11,5 | 40,8                             | 35,6       | 40,3     | 42 L    1 5/8"        | 35 L    1 3/8"        | 2 1/4" - 12                        | 1 3/4" - 12    101 (102) |
| K1973T(B) | 76,0                                                       | 18,8 | 83,9                             | 73,1       | 82,8     | 54 L    2 1/8"        | 42 L    1 5/8"        | 112 x 112                          | 2 1/4" - 12    200 (204) |
| K2923T(B) | 67,0                                                       | 25,0 | 73,9                             | 64,4       | 73,0     | 54 L    2 1/8"        | 54 L    2 1/8"        | 112 x 112                          | 112 x 112    226 (232)   |
| K3803T(B) | 108,0                                                      | 37,4 | 119,2                            | 103,8      | 117,6    | 76 L    3 1/8"        | 76 L    3 1/8"        | 140 x 140                          | 140 x 140    336 (341)   |
| K4803T(B) | 98,0                                                       | 45,0 | 108,1                            | 94,2       | 106,7    | 76 L    3 1/8"        | 76 L    3 1/8"        | 140 x 140                          | 140 x 140    360 (365)   |

L = Lötstufe

L = Braze bushing

L = 焊接

- ① Bei 20°C Flüssigkeitstemperatur und 90% Behälter-Inhalt  
 ② Andere Anschlüsse siehe Preisliste  
 ③ Alternativer Kältemittel-Austritt (unten) bei Seewasser beständiger Ausführung ab Typ K123HB – siehe nachfolgende Tabelle.

- ① At 20°C liquid temperature and 90% receiver volume  
 ② Other connections see Price List  
 ③ Alternative refrigerant outlet (bottom) with seawater resistant design from Type K123HB – see also the following table.

- ① 基于20°C液体温度和90%充注量  
 ② 其它连接方式见价格清单  
 ③ 第二制冷剂出口(底部)防海水设计从 K123HB开始 — 参见下表

## Alternativer Kältemittel-Austritt für K1053H .. K4803T und K123HB .. K4803TB

## Alternative refrigerant outlet for K1053H .. K4803T and K123HB .. K4803TB

## 第二制冷剂出口从 K1053H .. K4803T 和 K123HB .. K4803TB

| Typ                                                                           | K033NB<br>K073HB |  | K123HB<br>K203HB<br>K283HB |  | K373HB<br>K573HB<br>K813HB<br>K1053H*<br>K1053HB<br>K1353T*<br>K1353TB |  | K1973T*<br>K1973TB |  | K2923T*<br>K2923TB |  | K3803T*<br>K3803TB<br>K4803T*<br>K4803TB |  |
|-------------------------------------------------------------------------------|------------------|--|----------------------------|--|------------------------------------------------------------------------|--|--------------------|--|--------------------|--|------------------------------------------|--|
| Alternativer Kältemittel-Austritt<br>Alternativ refrigerant outlet<br>第二制冷剂出口 | —                |  | 1 1/4" - 12 UNF            |  | 1 3/4" - 12 UNF                                                        |  | 2 1/4" - 12 UNF    |  | 112 x 112          |  | 140 x 140                                |  |

Der alternative Kältemittel-Austritt ist mit Verschlussmutter oder Blindflansch versehen. Ventil als Zubehör lieferbar – siehe Preisliste.  
 \* Sonder-Ausführung

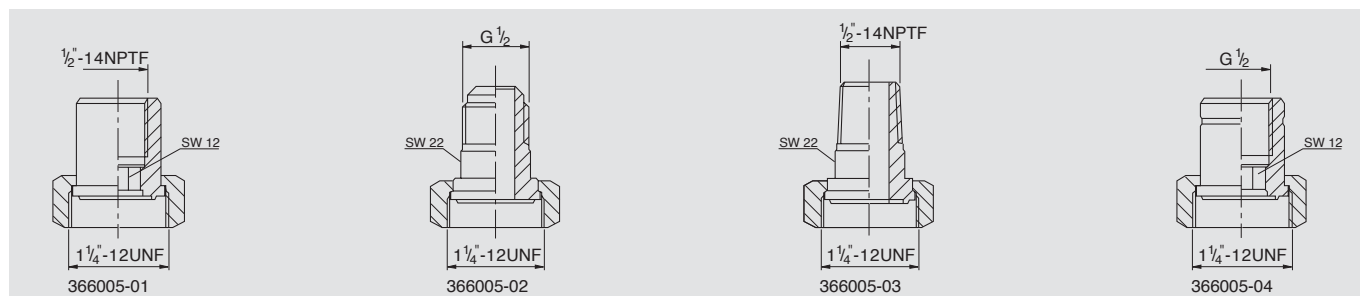
The alternative refrigerant outlet has a sealing nut or shipping flange. Valve can be delivered as accessory – see Price List.  
 \* special design

第二制冷剂出口有密封螺母或运输法兰。阀可作为选配件—见价格清单  
 \* 特殊设计

## Adapter zum Anschließen des Druckentlastungs-Ventils

## Adaptor for pressure relief valve connection

## 安全阀连接头



# Kühlmedium-Anschlüsse Befestigungs-Schienen

# Connections of coolant Fixing rails

# 载冷剂管路连接 安装轨

| Typ                           | 2 流程             |                                     |                         | 4 流程             |                         |                         | 安装轨                                 |                                     |                                                                             |
|-------------------------------|------------------|-------------------------------------|-------------------------|------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
|                               | Durch-<br>gänge  | Eintritt                            | Austritt                | Durch-<br>gänge  | Eintritt                | Austritt                | Unten                               | Oben                                | Für Verdichter                                                              |
|                               | No. of<br>passes | Inlet                               | Outlet                  | No. of<br>passes | Inlet                   | Outlet                  | Lower                               | Upper                               | For compressor                                                              |
| 型号                            | 流程数              | 进口                                  | 出口                      | 流程数              | 进口                      | 出口                      | 下部                                  | 上部                                  | 适用的压缩机                                                                      |
|                               |                  |                                     |                         |                  |                         |                         | 编号                                  | 编号                                  | 压缩机型号                                                                       |
| K033N(B)<br>K073H(B)<br>K123H | 2<br>2<br>2      | 2 x G 1/2<br>2 x G 1/2<br>2 x G 1/2 | G 3/4<br>G 3/4<br>G 3/4 | 4<br>4<br>4      | G 1/2<br>G 1/2<br>G 1/2 | G 1/2<br>G 1/2<br>G 1/2 | 327301-01<br>327301-01<br>327301-04 | —<br>327301-12<br>327301-20         | —<br>2FC-3.2<br>2FC-3.2                                                     |
| K123HB                        | 2                | 2 x G 1/2                           | G 3/4                   | 4                | G 1/2                   | G 1/2                   | S                                   | 327301-21<br>327301-20<br>327301-21 | 2EC-2.2 .. 2CC-4.2<br>2KC-05.2 .. 2FC-3.2<br>2EC-2.2 .. 2CC-4.2             |
| K203H                         | 2                | 2 x G 3/4                           | G 1                     | 4                | G 3/4                   | G 3/4                   | 327301-04                           | 327301-21<br>327301-22<br>327301-24 | 2EC-2.2 .. 2CC-4.2<br>4FC-3.2 .. 4CC-9.2<br>4VC(S)-6.2 .. 4NC(S)-20.2       |
| K203HB                        | 2                | 2 x G 3/4                           | G 1                     | 4                | G 3/4                   | G 3/4                   | S                                   | 327301-09<br>327301-21<br>327301-22 | 2EL-2.2 .. 4N-20.2<br>2EC-2.2 .. 2CC-4.2<br>4FC-3.2 .. 4CC-9.2              |
| K283H                         | 2                | 2 x G 3/4                           | G 1                     | 4                | G 3/4                   | G 3/4                   | 327301-04                           | 327301-24<br>327301-09<br>327301-21 | 4VC(S)-6.2 .. 4NC(S)-20.2<br>2EL-2.2 .. 4N-20.2<br>2EC-2.2 .. 2CC-4.2       |
| K283HB                        | 2                | 2 x G 3/4                           | G 1                     | 4                | G 3/4                   | G 3/4                   | S                                   | 327301-22<br>327301-21<br>327301-24 | 4FC-3.2 .. 4CC-9.2<br>2EC-2.2 .. 2CC-4.2<br>4VC(S)-6.2 .. 4NC(S)-20.2       |
| K373H                         | 2                | 2 x G 3/4                           | G 1                     | 4                | G 3/4                   | G 3/4                   | 327301-04                           | 327301-09<br>327301-21<br>327301-22 | 2EL-2.2 .. 4N-20.2<br>2EC-2.2 .. 2CC-4.2<br>4FC-3.2 .. 4CC-9.2              |
| K373HB                        | 2                | 2 x G 3/4                           | G 1                     | 4                | G 3/4                   | G 3/4                   | S                                   | 327301-24<br>327301-09<br>327301-21 | 4VC(S)-6.2 .. 4NC(S)-20.2<br>2EL-2.2 .. 4N-20.2<br>2EC-2.2 .. 2CC-4.2       |
| K573H                         | 2                | G 2                                 | G 2                     | 4                | G 1 1/4                 | G 1 1/4                 | 327301-05                           | 327301-22<br>327301-10<br>327301-24 | 4FC-3.2 .. 4CC-9.2<br>4VC(S)-6.2 .. 4NC(S)-20.2<br>4Z-5.2 .. 6F-50.2        |
| K573HB                        | 2                | G 2                                 | G 2                     | 4                | G 1 1/4                 | G 1 1/4                 | S                                   | 327301-10<br>327301-24<br>327301-10 | 4VC(S)-6.2 .. 4NC(S)-20.2<br>4Z-5.2 .. 6F-50.2<br>4VC(S)-6.2 .. 4NC(S)-20.2 |
| K813H                         | 2                | G 2                                 | G 2                     | 4                | G 1 1/4                 | G 1 1/4                 | 327301-05                           | 327301-24<br>327301-10<br>327301-24 | 4VC(S)-6.2 .. 4NC(S)-20.2<br>4Z-5.2 .. 6F-50.2<br>4VC(S)-6.2 .. 4NC(S)-20.2 |
| K813HB                        | 2                | G 2                                 | G 2                     | 4                | G 1 1/4                 | G 1 1/4                 | S                                   | 327301-10<br>327301-24<br>327301-10 | 4Z-5.2 .. 6F-50.2<br>4VC(S)-6.2 .. 4NC(S)-20.2<br>4Z-5.2 .. 6F-50.2         |
| K1053H                        | 2                | G 2                                 | G 2                     | 4                | G 1 1/4                 | G 1 1/4                 | 327301-06                           | 327301-24<br>327301-10<br>327301-24 | 4VC(S)-6.2 .. 4NC(S)-20.2<br>4Z-5.2 .. 6F-50.2<br>4VC(S)-6.2 .. 4NC(S)-20.2 |
| K1053HB                       | 2                | G 2                                 | G 2                     | 4                | G 1 1/4                 | G 1 1/4                 | S                                   | 327301-10<br>327301-24<br>327301-10 | 4Z-5.2 .. 6F-50.2<br>4VC(S)-6.2 .. 4NC(S)-20.2<br>4Z-5.2 .. 6F-50.2         |
| K1353T(B)                     | 2                | G 2                                 | G 2                     | 4                | G 1 1/4                 | G 1 1/4                 | S                                   | 327301-24<br>327301-10<br>326057-01 | 4VC(S)-6.2 .. 4NC(S)-20.2<br>4Z-5.2 .. 6F-50.2<br>44J-26.2 .. 66F-100.2     |
| K1973T(B)                     | 2                | DN 65①                              | DN 65①                  | 4                | G 2                     | G 2                     | S                                   | 327301-24<br>327301-10<br>326057-01 | 4VC(S)-6.2 .. 4NC(S)-20.2<br>4Z-5.2 .. 6F-50.2<br>44J-26.2 .. 66F-100.2     |
| K2923T(B)                     | 2                | DN 65①                              | DN 65①                  | 4                | G 2                     | G 2                     | S                                   | 327301-24<br>327301-10<br>326057-01 | 4VC(S)-6.2 .. 4NC(S)-20.2<br>4Z-5.2 .. 6F-50.2<br>44J-26.2 .. 66F-100.2     |
| K3803T(B)                     | 2                | DN 100①                             | DN 100①                 | 4                | DN 80①                  | DN 80①                  | S                                   | 327301-24<br>327301-10<br>326057-01 | 4VC(S)-6.2 .. 4NC(S)-20.2<br>4Z-5.2 .. 6F-50.2<br>44J-26.2 .. 66F-100.2     |
| K4803T(B)                     | 2                | DN 100①                             | DN 100①                 | 4                | DN 80①                  | DN 80①                  | S                                   | 327301-24<br>327301-10<br>326057-01 | 4VC(S)-6.2 .. 4NC(S)-20.2<br>4Z-5.2 .. 6F-50.2<br>44J-26.2 .. 66F-100.2     |

Alle Gewinde sind Innengewinde

S = Standard

① Für Vorschweiß-Flansche DIN 2633, ND 10/16  
oder Gewinde-Flansche DIN 2566, ND 10/16

All threads are internal threads

S = Standard

① For welding flanges DIN 2633, ND 10/16 or  
threaded flanges DIN 2566, ND 10/16

所有螺纹为内螺纹

S = 标准

① 焊接法兰 DIN 2633, ND 10/16或  
螺纹法兰 DIN 2566, ND 10/16

## Befestigungs-Platten

## Fixing plates

## 固定板

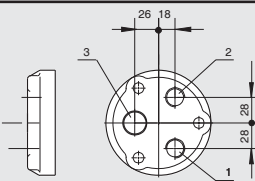
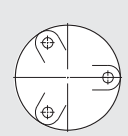
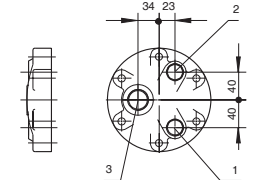
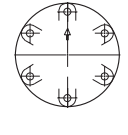
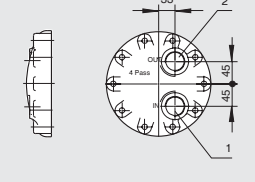
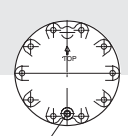
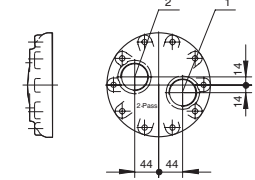
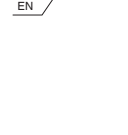
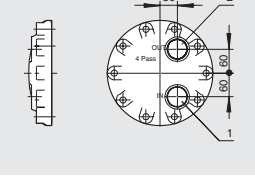
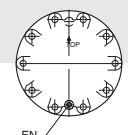
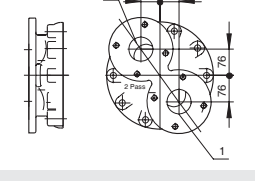
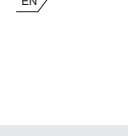
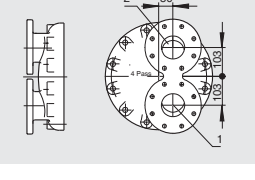
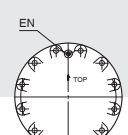
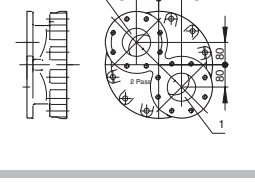
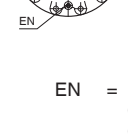
| Befestigungs-Platte | für Verflüssiger      | und für Verdichter                       |
|---------------------|-----------------------|------------------------------------------|
| Fixing plate        | for Condensers        | and for Compressors                      |
| 固定板                 | 适用冷凝器                 | 适用压缩机                                    |
| 320366-01           | K073H(B) & K123H(B)   | 2KC-05.2 .. 2CC-4.2                      |
| 320366-02           | K203H(B) .. K4803T(B) | 2KC-05.2 .. 6F-50.2<br>4Z-5.2 .. 4N-20.2 |



## Umlenkdeckel

## End Covers

## 端盖

| Typ<br>Type<br>型号                                      | Anschluss-Seite<br>Connection side<br>连接侧                                           | Umlenkseite<br>Reversing side<br>折流侧                                                | Durchgänge<br>No. of passes<br>流程数 | Eintritt<br>Inlet<br>进口 | Austritt<br>Outlet<br>出口 |
|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-------------------------|--------------------------|
| K033N(B)<br>K073H(B)<br>K123H(B)                       |    |    | 4 流程<br>或<br>2 流程                  | 1<br>1 + 2              | 2<br>3                   |
| K203H(B)<br>K283H(B)<br>K373H(B)                       |    |    | 4 流程<br>或<br>2 流程                  | 1<br>1 + 2              | 2<br>3                   |
| K573H(B)-4<br>K813H(B)-4<br>K1053H(B)-4<br>K1353T(B)-4 |    |    | 4 流程                               | 1                       | 2                        |
| K573H(B)-2<br>K813H(B)-2<br>K1053H(B)-2<br>K1353T(B)-2 |   |   | 2 流程                               | 1                       | 2                        |
| K1973T(B)-4<br>K2923T(B)-4                             |  |  | 4 流程                               | 1                       | 2                        |
| K1973T(B)-2<br>K2923T(B)-2                             |  |  | 2 流程                               | 1                       | 2                        |
| K3803T(B)-4<br>K4803T(B)-4                             |  |  | 4 流程                               | 1                       | 2                        |
| K3803T(B)-2<br>K4803T(B)-2                             |  |  | 2 流程                               | 1                       | 2                        |

EN = Kühlmedium-Ablass / Coolant drain / 载冷剂排污口  
 G<sup>1</sup>/<sub>4</sub> Standard-Ausführung / Standard design / 标准设计  
 G<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Seewasser beständige Ausführung / Seawater resistand design / 防海水设计  
 1/2/3 = Innengewinde / Internal thread / 内螺纹



更多信息,  
请关注比泽尔微信

比泽尔制冷技术(中国)有限公司

地址: 北京经济技术开发区经海四路20号 // 邮编: 100023

电话: [010] 67819000 // 传真: [010] 67819002

E-mail: info@bitzer.cn // http: //www.bitzer.cn

上海分公司 // 电话: [021] 52376999 // 传真: [021] 52376123

广州分公司 // 电话: [020] 38201533 // 传真: [020] 38201565

济南办事处 // 电话: [0531] 88812772 // 传真: [0531] 88813773

本资料如有修改或更新, 恕不另行通知。 保留修改权 2015年11月印刷